MAMMUT

5100-00181

6.0 RAPPEL CORD

Head Office
Mammut Sports Group AG
Birren 5, CH-5703 Seon

Europe
Mammut Sports Group GmbH
Mammut-Basecamp 1
DE-87787 Wolfertschwenden

EN 564

www.mammut.ch

PSA - Richtlinie 89/686/EWG

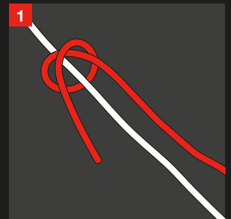
Institut für Fördertechnik
DE-70174 Stuttgart
DAR-Reg.-Nr. ZLS-P-045/93

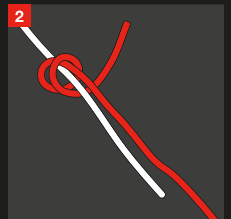
Zertifizierung: TÜV Product Service
Ridlerstr. 65, DE-80339 München

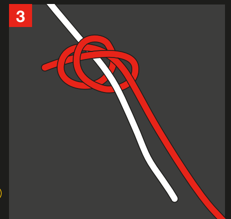
CE 0123 UIAA

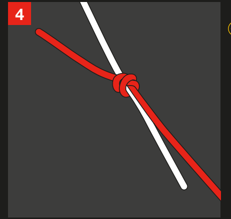
ø 6 mm Rappel Cord	16,0 kN
DE	Mindest-Bruchlast
EN	Minimum breaking load
FR	Résistance minimale
IT	Carico di peso minimo
ES	Carga mínima de rotura
NO	Minimum bruddlast
NL	Minimale breeksterkte
SE	Minimibrottslast
FI	Vähimmäismurtolujuus
DK	Fangryk
KO	최소 파괴 하중
JA	最小破断荷重

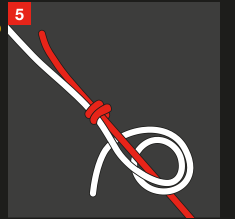
SWISS DESIGN

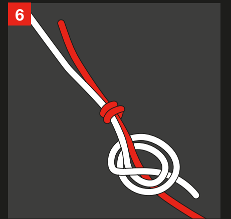
1


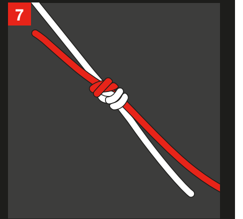
2


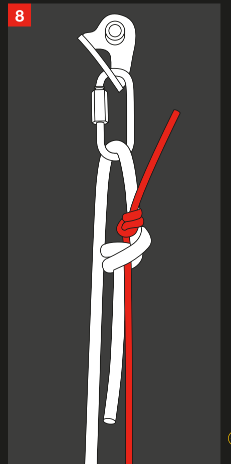
3


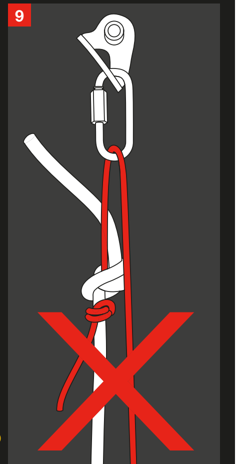
4


5


6


7


8


9


DE MAMMUT 6.0 RAPPEL CORD

Folgende Richtlinien sind sorgfältig durchzulesen und strikt zu beachten. Dieses speziell zum Bergsteigen und Klettern hergestellte Produkt entbindet nicht vom persönlich zu tragenden Risiko.

WARNUNG

Jede Person, die Mammut Material jeglicher Art benutzt, ist persönlich verantwortlich für das Erlernen der richtigen Anwendung und Technik. Jeder Benutzer übernimmt sämtliche Risiken und akzeptiert voll und ganz die gesamte Verantwortung für alle Schäden und Verletzungen jeglicher Art, welche während der Benützung von Mammut-Artikeln resultieren. Hersteller und Fachhandel lehnen jede Haftung im Falle von Missbrauch und unsachgemässem Einsatz und/oder Handhabung ab. Diese Richtlinien sind hilfreich für die richtige Anwendung dieses Produktes. Da jedoch nicht alle Falschanwendungen und Fehlermöglichkeiten aufgeführt werden können, ersetzen sie niemals eigenes Wissen, Schulung, Erfahrung und Eigenverantwortung.

LAGERUNG UND TRANSPORT Optimale Lagerbedingungen sind: Trocken, im Dunkeln, kühl und ausserhalb von Transportbehältnissen. Vor direkter Strahlung, Chemikalien, Hitze und mechanischer Beschädigung geschützt.

REINIGUNG Verschmutzte Produkte mit einem milden Synthetik-Waschmittel in handwarmem Wasser von Hand in der Badewanne oder mit dem Schonprogramm für Wolle in der Haushaltswaschmaschine reinigen. Gut spülen und im Schatten, ausserhalb direkter Sonneneinstrahlung, trocknen (kein Wäschetrockner / keine chemische Reinigung).

EINWIRKUNGEN VON CHEMIKALIEN Der Kontakt mit Chemikalien, insbesondere Säuren, ist unbedingt zu vermeiden, da diese das Produkt zerstören können. Säureschäden sind optisch nicht sichtbar. Nach dem Kontakt mit Säuren (z.B. Autobatteriesäure) ist das Produkt sofort zu ersetzen.

ZUBEHÖR Nur mit anderen, für Klettern und Bergsteigen genormten Produkten verwenden und die individuellen Richtlinien beachten. Nur mit geeigneten Sicherungsgeräten verwenden (Achtung: Angabe des Seildurchmessers auf dem Sicherungsgerät beachten!) Mammut empfiehlt die Verwendung des Nano 8 Abseilachters.

LEBENSDAUER UND AUSSONDERUNG Die Lebensdauer kann im Voraus nicht genau berechnet werden, denn sie wird von zahlreichen Faktoren, wie Gebrauchshäufigkeit, Behandlung, klimatische Einflüsse, etc. beeinflusst. Grundsätzlich muss das Produkt sofort ersetzt werden:

- nach einem harten Sturz (extreme mechanische Belastung)
- bei irreversiblen starken Verschmutzungen (z.B. Fette, Bitumen, Öle, etc.)
- nach starker thermischer Belastung, Kontakt- oder Reibungshitze, so dass Verschmelzung oder Schmelzspuren sichtbar sind.

Anhaltswerte für die Gebrauchsdauer des 6.0 Rappel Cords:

- Selten benutzt (1x oder 2x im Jahr): bis zu 7 Jahre
- Gelegentlich benutzt (1x pro Monat): bis zu 5 Jahre
- Regelmässig benutzt (3x pro Monat): bis zu 2 Jahre
- Häufig benutzt (1x pro Woche): bis zu 1 Jahr
- Ständig benutzt (fast täglich): bis zu ½ Jahr

ACHTUNG Unter aussergewöhnlichen Bedingungen und Einflüssen kann die Festigkeit des 6.0 Rappel Cords bis in kritische Bereiche abnehmen! Nässe und oder Vereisung reduzieren die Festigkeit. Scharfe Kanten können bei starker Scheuerbelastung zum Riss des Cords führen. Hat der Anwender auch nur den geringsten Zweifel hinsichtlich der Sicherheit des Produktes, ist dieses unverzüglich auszutauschen!

GEBRAUCH Das 6.0 Rappel Cord am Fixpunkt bis zur Seilmitte durchfädeln und am Doppelstrang abseilen (Achtung: immer mit Prusikschlinge hintersichern). Muss das Cord für eine lange Abseildistanz mit einem zusätzlichen Seil (zweites Rappel Cord oder Bergseil mit einem unterschiedlichen Durchmesser) verbunden werden, so darf dies nur mit geeigneten Knoten erfolgen. Mammut empfiehlt hierfür den Doppelten Spierenstich (siehe Abbildungen 1–7). Andersartige Knoten können zu einer Festigkeitsminderung von bis zu 50% führen!
Achtung: Wenn das Rappel Cord mit Seilen grösserer Durchmesser verbunden wird, immer das dickere Seil durch den Fixpunkt fädeln (siehe Abbildung 8) und nicht das Rappel Cord (siehe Abbildung 9)! Mit dem 6.0 Rappel Cord niemals im Einfachstrang abseilen!

EINSATZ Das 6.0 Rappel Cord ist für schnelle Abseilmanöver, das Nachziehen von Material und für statische Belastungen entwickelt.

EINSCHRÄNKUNG IM GEBRAUCH Das 6.0 Rappel Cord darf nicht als Sicherungsseil eingesetzt werden! Eine professionelle Einweisung im Abseilen mit extrem dünnen Seildurchmessern ist erforderlich!

EN MAMMUT 6.0 RAPPEL CORD

The following guidelines are to be read through carefully and strictly observed. This product has been manufactured specially for mountaineering and climbing; it does not discharge users from their personal responsibility.

WARNING

Any user of Mammut equipment of any kind is personally responsible for learning its correct application and technique. The user assumes all risks, and unconditionally accepts full responsibility for any damage and/or injuries that may result while using Mammut equipment. The manufacturers and specialist retailers deny any liability in the event of misuse and improper use and/or handling. The present guidelines are a helpful aid on the correct use of this product. However, as it is not possible to list all instances of incorrect application and error possibilities, the guidelines can never replace the user's own knowledge, training, experience and personal responsibility.

STORAGE AND TRANSPORT Optimum storage conditions: Store in a dry, dark, cool place, and not inside the shipping containers. Protect from direct exposure, chemicals, heat and mechanical damage.

CLEANING Hand-wash soiled products in a bathtub in lukewarm water using a mild synthetic detergent or use the gentle-wash wool programme on your household washing machine. Rinse thoroughly and leave out to dry in the shade, protected from direct sunlight (do not use a tumble drier / do not dry-clean).

REACTION TO CHEMICALS Avoid all contact with chemicals, especially acids, which can destroy the product. Acid damage is not visible to the naked eye. Replace immediately any product that has been in contact with acid (e.g. car battery acid).

ACCESSORIES Use only with other standardized products for climbing and mountaineering, and respect the individual guidelines. Only use with suitable belay devices (Warning: Note the specification of the rope diameter on the belay device!) Mammut recommends using the Nano 8 figure-8 rappel device.

SERVICE LIFE AND DISCARDING PRODUCTS The service life of a product cannot be calculated precisely in advance as it depends on many factors such as frequency of use, handling, weather. In principle the product is to be replaced immediately:

- after a heavy fall (extreme mechanical load)
- if it is heavily and irreversibly soiled (e.g. with grease, bitumen, oil, etc.)
- if it is exposed to high thermal stress, contact or friction heat, resulting in visible signs of fusing.

Guidelines for the service life of the 6.0 rappel cord:

- Used rarely (1x or 2x per year): up to 7 years
- Used occasionally (1x per month): up to 5 years
- Used regularly (3x per month): up to 2 years
- Used frequently (1x per week): up to 1 year
- Used constantly (almost every day): up to ½ year

WARNING Under exceptional circumstances and influences the strength of the 6.0 rappel cord can fall to a critical level! Wetness and freezing reduce strength. Sharp edges and severe abrasion can cause the cord to tear. If the user has the slightest doubt about the safety of the product, it should be replaced immediately!

USE Thread the 6.0 rappel cord at the fixed point to the middle of the rope and rappel using double-rope rappelling (Warning: Always secure using a Prusik sling). If it is necessary to connect the cord to an additional rope (a second rappel cord or a mountain rope with a different diameter) for long rappelling distances a suitable knot must be used. Mammut recommends a double fisherman›s knot (see figures 1-7). Other types of knots can lead to a reduction in strength of up to 50%! Warning: If the rappel cord is connected to larger diameter ropes, always thread the thicker rope through the fixed point (see Figure 8) and not the rappel cord (see Figure 9)! Never use the 6.0 rappel cord for single-rope rappelling!

USAGE The 6.0 rappel cord has been developed for fast rappelling maneuvers, hauling equipment and static loads.

RESTRICTIONS ON USE Do not use the 6.0 rappel cord as a belay rope! Professional instruction in rappelling with extremely thin rope diameters is required!

FR MAMMUT 6.0 RAPPEL CORD

Les instructions générales qui suivent sont à lire attentivement et à suivre scrupuleusement. Cet article fabriqué spécialement pour l'escalade et l'alpinisme ne libère pas l'utilisateur de sa responsabilité personnelle.

AVERTISSEMENT

Toute personne qui utilise le matériel Mammut est personnellement responsable d'en apprendre la technique et l'usage approprié. Chaque utilisateur endosse tous les risques et accepte pleinement la responsabilité de ses actes pour les dommages et accidents quels qu'ils soient qui peuvent résulter lors de l'emploi d'articles Mammut. Le fabricant et le magasin spécialisé déclinent toute responsabilité en cas d'abus et d'utilisation ou d'emploi inapproprié de ses produits. Ces instructions générales sont faites pour vous aider à utiliser correctement cet article. Comme il est impossible de faire ici la liste de tous les usages inappropriés et les possibilités d'erreur, ces directives ne remplacent pas vos propres connaissances, votre formation, votre expérience et votre responsabilité personnelle.

STOCKAGE ET TRANSPORT Les conditions idéales de stockage sont : au sec, à l'abri de la lumière, au frais et en dehors du sac de transport. Protéger également des radiations directes, des produits chimiques, de la chaleur et des contraintes mécaniques.

NETTOYAGE Il est suggéré de laver les cordes à la main, à l'eau tiède avec une lessive douce dans la baignoire ou dans la machine à laver le linge (programme court / 30º). Bien rincer et faire sécher à l'ombre et à l'abri des rayons du soleil. N'utiliser ni adoucissant, ni séchoir, ni nettoyage chimique.

INFLUENCE DES PRODUITS CHIMIQUES Le contact avec des produits chimiques, en particulier avec des acides, est à éviter, car ils peuvent détruire le matériel. Les dégâts causés par les acides ne sont pas visibles à l'œil nu. En cas de contact avec des acides (par exemple liquide de batterie de voiture), l'article est à remplacer immédiatement.

ACCESSOIRES Le produit doit être utilisé uniquement avec d'autres produits homologués pour l'escalade et l'alpinisme, dans le respect des directives individuelles. Il doit être employé exclusivement avec des systèmes d'assurage appropriés (attention : respecter le diamètre de corde indiqué sur le système d'assurage !) Mammut recommande le descendeur en huit Nano 8.

DURÉE DE VIE ET ÉLIMINATION DU MATÉRIEL La durée de vie du matériel ne peut pas être définie à l'avance, du fait qu'elle dépend de plusieurs facteurs, comme de la fréquence de l'usage, de l'entretien, des conditions climatiques etc. En principe le produit doit être remplacé immédiatement :

- après une chute libre violente (charge mécanique extrême)
- lors de souillures irréversibles (par ex. huile, goudron, graisse)
- lors de forte charge thermique, contact avec un objet chaud ou échauffement dû au frottement avec point ou traces de fonte visibles.

Valeurs de référence concernant la durée de vie de la 6.0 Rappel Cord :

- Utilisation rare (1 ou 2 fois par an) : jusqu'à 7 ans
- Utilisation occasionnelle (1 fois par mois) : jusqu'à 5 ans
- Utilisation régulière (3 fois par mois) : jusqu'à 2 ans
- Utilisation fréquente (1 fois par semaine) : jusqu'à 1 an
- Utilisation constante (pratiquement tous les jours) : jusqu'à 6 mois

ATTENTION Des conditions et sollicitations exceptionnelles peuvent diminuer la résistance de la 6.0 Rappel Cord jusqu'au point de la compromettre gravement ! L'humidité et/ou le gel réduisent la résistance. Des arêtes vives peuvent, en cas de cisaillement important, provoquer une rupture de la Rappel Cord. Si l'utilisateur a le moindre doute concernant la sécurité du produit, il doit immédiatement le remplacer !

EMPLOI Il convient d'engager la 6.0 Rappel Cord jusqu'en son milieu au niveau du point fixe et de descendre en rappel avec les deux brins (attention : sécuriser systématiquement avec un nœud de Prusik). Si la Rappel Cord doit être reliée à une corde supplémentaire pour une descente en rappel sur une distance importante (deuxième Rappel Cord ou corde d'alpinisme d'un autre diamètre), il est impératif d'utiliser des nœuds appropriés. Pour ce faire, Mammut recommande le nœud de pêcheur double (voir les illustrations 1 à 7). D'autres types de nœuds peuvent entraîner une réduction de la résistance pouvant atteindre 50 % ! Attention : si la Rappel Cord est reliée à des cordes de plus gros diamètre, il convient d'engager la corde la plus épaisse (voir l'illustration 8) et non la Rappel Cord (voir l'illustration 9) dans le point fixe ! La 6.0 Rappel Cord ne doit jamais servir à effectuer une descente en rappel en corde à simple !

UTILISATION La 6.0 Rappel Cord est conçue pour les descentes en rappel rapides, le hissage de matériel et les sollicitations statiques.

LIMITATION D'UTILISATION La 6.0 Rappel Cord ne doit pas servir de corde d'assurage ! La descente en rappel avec des cordes de très petit diamètre nécessite une formation professionnelle !

IT MAMMUT 6.0 RAPPEL CORD

Le seguenti indicazioni sono da leggere accuratamente e da osservare nel modo più rigoroso. Il prodotto illustrato di seguito è stato sviluppato specificatamente per l'alpinismo e per l'arrampicata e non esonera dai rischi ai quali ci si espone personalmente.

ATTENZIONE

Ogni persona che utilizza materiali Mammut di qualunque genere è personalmente responsabile per l'apprendimento del corretto impiego tecnico. Ogni utilizzatore si assume in pieno i rischi a cui è esposto ed accetta in toto la responsabilità per ogni danneggiamento e/o qualsiasi lesione e ferimento possano risultare durante l'utilizzo degli articoli Mammut. Il produttore ed il commerciante respingono ogni addebito nel caso di abuso, negligenza, uso inappropriato e/o manipolazione. Le seguenti direttive sono di aiuto per il corretto utilizzo di questo prodotto. Poiché non possono essere elencate con rigore ed assoluta completezza ogni eventualità di errore e di impiego non corretto, queste informazioni non sostituiscono l'esperienza, la preparazione, l'addestramento ed il buon senso dell'utilizzatore.

CUSTODIA E TRASPORTO Le migliori condizioni per preservare il materiale sono: un luogo asciutto, buio, al fresco e fuori dal sacco di trasporto. Non esporre ad irradiamento diretto, a sostanze chimiche, a fonti di calore e sforzi meccanici.

PULITURA Lavare a mano i prodotti sporchi in acqua tiepida con un detersivo sintetico poco aggressivo nella vasca da bagno oppure nella lavatrice usando un programma di lavaggio delicato per lana. Sciaquare bene e lasciare asciugare all'ombra, lontano dal contatto diretto con i raggi solari (non utlizzare l'asciugabiancheria e sistemi di pulitura chimici).

INFLUENZA DI AGENTI CHIMICI Il contatto con agenti chimici, in particolare con gli acidi, sono da evitare nel modo più assoluto, poiché il prodotto può essere rovinato irrimediabilmente. I danni causati dagli acidi (per es. quelli della batteria dell'auto) non sono visibili e rendono necessario una sostituzione immediata.

ACCESSORI Utilizzare soltanto insieme ad altri prodotti omologati per alpinismo e arrampicata e rispettare le normative specifiche. Utilizzare soltanto con dispositivi di sicurezza adatti (attenzione: rispettare il diametro della corda indicato sul dispositivo di sicurezza!) Mammut consiglia di utilizzare il discensore Nano 8.

DURATA E SOSTITUZIONE Non è possibile determinare preventivamente la durata massima del prodotto, in quanto è sottoposta a molteplici fattori quali frequenza d'uso, trattamento, agenti atmosferici. La sostituzione si rende necessaria immediatamente nei seguenti casi:

- successivamente ad una caduta particolarmente violenta con sollecitazione estrema
- nel caso di sporco eccessivo ed irreversibile (per es. grassi, bitumi, olii,etc)
- dopo una forte sollecitazione termica, calore di contatto o di attrito che rende visibili tracce di fusione

Valori di riferimento per la durata di utilizzo di 6.0 Rappel Cord:

- Utilizzo sporadico (1 o 2 volte l'anno): fino a 7 anni
- Utilizzo occasionale (1 volta al mese): fino a 5 anni
- Utilizzo regolare (3 volte al mese): fino a 2 anni
- Utilizzo frequente (1 volta la settimana): fino a 1 anno
- Utilizzo costante (quasi tutti i giorni): fino a metà anno

ATTENZIONE In condizioni e in casi straordinari, la stabilità di 6.0 Rappel Cord può diminuire in zone critiche! Umidità o congelamento riducono la stabilità. I bordi affilati possono causare strappi alla corda in presenza di pesanti carichi abrasivi. Qualora ci fossero anche soltanto minimi dubbi sulla sicurezza del prodotto, sostituirlo immediatamente!

UTILIZZO Infilare 6.0 Rappel Cord nel moschettone fino a metà corda e calare fino alla fune doppia (attenzione: fissare sempre con il cordino prusik). Se la corda deve essere collegata a una corda aggiuntiva (seconda Rappel Cord o corda da montagna di diametro diverso) per una distanza elevata, è necessario fare nodi adatti. Mammut a tal fine consiglia un doppio inglese (v. figure 1–7). Gli altri nodi possono ridurre la stabilità fino al 50%! Attenzione: se la Rappel Cord viene collegata a corde di diametro superiore, infilare sempre la corda più spessa attraverso il moschettone (v. figura 8) e non la Rappel Cord (v. figura 9)! Non scendere mai con la 6.0 Rappel Cord con una fune singola!

UTILIZZO La 6.0 Rappel Cord è stata realizzata per rapide manovre di discesa, per fissare il materiale e per carichi statici.

LIMITI DI UTILIZZO La 6.0 Rappel Cord non può essere usata come corda di sicurezza! È necessario l›addestramento professionale nelle discese con fune con corde dal diametro particolarmente sottile!

ES MAMMUT 6.0 RAPPEL CORD

Lea con detalle las siguientes instrucciones y sígalas rigurosamente. Este producto, especialmente fabricado para el alpinismo y la escalada, no exime al usuario de los riesgos de los que debe responsabilizarse personalmente.

ADVERTENCIA

Las personas que emplean material Mammut de cualquier tipo deben responsabilizarse de aprender su técnica y su uso correctos. Cualquier usuario debe ser consciente de los riesgos que existen y asumir la total responsabilidad por los daños y heridas de cualquier tipo que puedan producirse durante el empleo de los artículos Mammut. El fabricante y el distribuidor declinan cualquier responsabilidad en caso de uso y/o manipulación indebidos. Estas instrucciones son de gran ayuda para el uso adecuado de este producto. Sin embargo, no se pueden especificar todos los usos incorrectos o posibilidades de error, por este motivo no deje de obedecer a su propio conocimiento, formación, experiencia y responsabilidad.

ALMACENAJE Y TRANSPORTE Las condiciones de almacenaje óptimas son las siguientes: en un lugar seco, oscuro, fresco y fuera de los recipientes de transporte. Protegido de la radiación directa, de los productos químicos, del calor y de los daños causados por efectos mecánicos.

LIMPIEZA Los productos sucios deben limpiarse manualmente en la bañera, en agua tibia y utilizando un detergente sintético suave, o bien en la lavadora, empleando el programa de lavado delicado para lana. Enjuáguelo bien y déjelo secar a la sombra, fuera de la luz directa del sol (no emplee secadora ni limpieza química).

INFLUENCIA DE PRODUCTOS QUÍMICOS Es imprescindible evitar el contacto con los productos químicos, especialmente los ácidos, porque podrían estropear este producto. Los daños causados por los ácidos no se aprecian a simple vista. Si el producto ha entrado en contacto con ácidos (por ejemplo, los ácidos que se encuentran en las baterías de los coches), será preciso cambiarlo inmediatamente.

ACCESORIOS Solamente se debe utilizar con otros productos concebidos para escalada y alpinismo que cumplan las normativas correspondientes, respetando las indicaciones y reglas de cada producto. No la utilice más que con dispositivos de aseguramiento apropiados (atención: es preciso tener en cuenta la indicación sobre los diámetros de cuerda que presente el dispositivo de aseguramiento). Mammut recomienda utilizar el descensor tipo ocho Nano 8

DURACIÓN Y RETIRADA No se puede calcular con antelación ala duración de este producto, porque en ella intervienen muchos factores como la frecuencia de uso, el modo en que ha sido tratado, las condiciones climáticas, etc. Básicamente, el producto se debe cambiar en los siguientes casos:

- tras una caída fuerte (carga mecánica extrema)
- en caso de suciedad fuerte e irreversible (por ejemplo grasas, betún, aceites, etc.)
- tras una carga térmica fuerte, contacto o rozamiento con cuerpos muy calientes que hayan hecho derretir o fundir el producto visiblemente.

Valores orientativos sobre la vida útil de la cuerda de rápel 6.0 Rappel Cord:

- Si el uso es infrecuente (una o dos veces al año), hasta 7 años
- Si se usa de vez en cuando (una vez al mes), hasta 5 años
- Si se usa con regularidad (tres veces al mes), hasta 2 años
- Si se usa a menudo (una vez a la semana), hasta 1 año
- Si se usa constantemente (casi a diario), hasta ½ año

ATENCIÓN Si se ve sometida a factores concretos y circunstancias extraordinarias, la resistencia de la cuerda de rápel 6.0 Rappel Cord puede verse reducida hasta niveles de riesgo. La humedad y la congelación afectan negativamente a la resistencia. En casos de rozaduras intensas, los cantos afilados pueden provocar desgarros y roturas en la cuerda. Si tiene la más mínima duda sobre la seguridad del producto, debe proceder a sustituirlo de inmediato!

MODO DE EMPLEO Pase la cuerda de rápel 6.0 Rappel Cord por el punto fijo hasta la mitad y rapele con la cuerda en doble (atención: siempre se debe reforzar la seguridad con un nudo Prusik). Si es necesario unir la cuerda durante un tramo de rápel largo a una cuerda adicional (una segunda cuerda de rápel o cuerda de escalada que presenten un diámetro distinto), emplee para ello exclusivamente nudos apropiados. Mammut recomienda el nudo de doble pescador (véanse las figuras 1–7). Otros nudos pueden provocar una reducción de la resistencia de la cuerda de hasta el 50%. Atención: Si une la cuerda de rápel a cuerdas de diámetros mayores, es imprescindible que pase siempre la cuerda más gruesa por el punto fijo (véase la figura 8), no la cuerda de rápel (véase la figura 9). No utilice jamás la cuerda de rápel 6.0 Rappel Cord para rapelar con cuerda simple.

EMPLEO La cuerda de rápel 6.0 Rappel Cord ha sido concebida para maniobras de rápel veloces, para izar material y para soportar cargas estáticas.

LIMITACIONES EN SU EMPLEO La cuerda de rápel 6.0 Rappel Cord no se puede utilizar para asegurar. Para utilizarla es preciso recibir formación de profesionales especializada en el rápel con cuerdas de diámetros muy reducidos!

NO MAMMUT 6.0 RAPPEL CORD

Følgende retningslinjer skal leses grundig og følges nøye. Dette produktet som er laget spesielt for tindebestigelse og klatring, fratar ikke noen fra å bære personlig ansvar.

ADVARSEL

Alle, som benytter Mammut produkter av ulik type, er personlig ansvarlig for å lære seg korrekt anvendelse og teknikk. Enhver bruker påtar seg samtlige risikoer og aksepterer fullstendig hele ansvaret for alle skader og uhell av alle typer, som oppstår under bruk av produkter fra Mammut. Produsent og forhandler fraskriver seg ethvert ansvar ved misbruk og feil bruk og/eller håndtering. Disse retningslinjene er et hjelpemiddel for korrekt bruk av dette produktet. Ettersom ikke alle feil bruksområder og anvendelser kan oppgis, erstatter ikke retningslinjene egen kunnskap, opplæring, erfaring og personlig ansvar.

LAGRING OG TRANSPORT Optimale lagringsbetingelser er: Tørt, mørkt, kaldt og utenfor transportbeholdere. Beskyttet mot stråling, kjemikalier, varme og mekaniske skader.

RENGJØRING Tilsmussede produkter vaskes for hånd med et mildt syntetisk vaskemiddel i lunkent vann i badekar eller med finvaskprogram for ull i vaskemaskinen. Skyll godt og unngå direkte sollys ved tørking (ikke tørketrommel / kjemisk rengjøring).

INNVIRKNING AV KJEMIKALIER Kontakt med kjemikalier, spesielt syrer, skal unngås, da dette kan ødelegge produktet. Syreskader er ikke synlige. Etter kontakt med syrer (f.eks. bilbatterisyre) skal produktet umiddelbart erstattes.

TILBEHØR Må kun benyttes sammen med andre produkter som er beregnet på klatring og fjellklatring. Følg retningslinjene for de enkelte produktene. Må kun brukes sammen med egnet sikringsutstyr. (OBS: Ta hensyn til taudiameteren som er angitt på sikringsutstyret!) Mammut anbefaler Nano 8 rappellåtter.

LEVETID OG KASSERING Levetiden kan ikke beregnes nøyaktig på forhånd, da den påvirkes av mange faktorer, som brukshyppighet, håndtering, klimatiske påvirkninger o.l. Prinsipielt skal produktet erstattes umiddelbart ved:

- etter et hardt fall (ekstrem mekanisk belastning)
- ved kraftig tilsmussing som ikke kan fjernes (f.eks. fett, bitumen, olje o.l.)
- etter sterk termisk belastning, kontakt- eller friksjonsvarme, slik at smelting eller smeltespor er synlige.

Referanseverdier for brukstid for 6.0 Rappel Cord:
- Brukes sjelden (1 eller 2 ganger i året): opptil 7 år
- Brukes iblant (1 gang i måneden): opptil 5 år
- Brukes regelmessig (3 ganger i måneden): opptil 2 år
- Brukes ofte (1 gang i uken): opptil 1 år
- Brukes stadig (nesten daglig): opptil ½ år

ADVARSEL Under spesielle forhold og ytre påvirkninger kan 6.0 Rappel Cord bli kritisk svekket! Fukt og is reduserer rappelleringstauets styrke. Ved høy belastning kan skarpe kanter føre til at rappelleringstauet ryker. Hvis brukeren har den minste tvil om hvorvidt det er trygt å bruke produktet, må det byttes ut med en gang!

BRUK Tre inn 6.0 Rappel Cord på festepunktet inn til midten av tauet og rappeller med dobbelttau (OBS: Sikre alltid med prusikløkke). Hvis avstanden krever at rappelleringstauet må skjøtes til et annet tau (et annet Rappel Cord eller klatretau med annen diameter), så må det gjøres med en egnet knute. Mammut anbefaler dobbel fiskerstikk (se figur 1–7). Andre knuter kan innebære opptil 50 % dårligere hold! OBS! Hvis Rappel Cord forbindes med tau med større diameter, skal alltid det tykkeste tauet tres gjennom festepunktet (se figur 8), ikke Rappel Cord (se figur 9)! Rappeller aldri med 6.0 Rappel Cord i enkelttau!

BRUKSOMRÅDE 6.0 Rappel Cord er utviklet for hurtige rappelleringsmanøvre, heving av materiell og statiske belastninger.

BRUKSBEGRENSNINGER 6.0 Rappel Cord må ikke brukes som sikringstau! Profesjonell opplæring i bruk av tau med ekstremt lav diameter til rappellering er påkrevd!

NL MAMMUT 6.0 RAPPEL CORD

De volgende gebruiksaanwijzing dient zorgvuldig te worden doorgelezen en te worden opgevolgd. Dit product wordt geproduceerd speciaal voor bergsport; elke gebruiker blijft verantwoordelijk voor de manier van gebruik.

WAARSCHUWING

Iedere gebruiker van Mammut materialen van elk soort is zelf verantwoordelijk voor het correcte gebruik van het product. De gebruiker kent alle risico’s en aanvaard onverwaardelijk volledige verantwoordelijkheid voor elk soort beschadiging dat voortkomt door gebruik van Mammut producten. De fabrikanten en winkeliers ontkennen elke vorm van verantwoordelijkheid en aansprakelijkheid bij verkeerd gebruik. Deze gebruiksaanwijzing is een waardevolle aanvulling voor het juiste gebruik van dit product. Omdat het onmogelijk is om een complete lijst op te stellen van verkeerde behandeling en gebruik, kan deze gebruiksaanwijzing niet de eigen kennis en vaardigheden en persoonlijk verantwoordelijkheid vervangen.

OPSLAG EN TRANSPORT Optimale opslag: bewaren op een droge, donkere plaats. Bescherm het product tegen aanraking met chemicaliën, warmte en mechanische beschadigingen.

SCHOONMAKEN Vervuilde producten kunt u reinigen in een badkuip o.i.d. d.m.v. handwas in lauwwarm water met mild synthetisch wasmiddel, of een wolwasprogramma van uw wasmachine gebruiken. Daarna goed uitspoelen en laten drogen in schaduw, beschermen tegen direct zonlicht (Gebruik geen droger of centrifuge).

REACTIE OP CHEMICALIËN Vermijdt elk contact met chemicaliën, vooral zuren die het product kunnen beschadigen. Beschadiging door zuren is niet met het blote oog waarneembaar. Vervang onmiddellijk elk product dat in contact is geweest met zuren (bijv. accuzuur).

ACCESSOIRES Uitsluitend gebruiken met andere voor klimmen en alpinisme gestandaardiseerde producten en de afzonderlijke richtlijnen in acht nemen. Uitsluitend met geschikte beveiligingsapparaten gebruiken (let op: houd rekening met de touwdiameter die op het beveiligingsapparaat vermeld staat!) Mammut adviseert het gebruik van de abseilacht Nano 8.

LEVENSDUUR De verwachte levensduur kan niet vooraf worden bepaald. Deze is afhankelijk van vele factoren, zoals frequentie van gebruik, manier van handeling, weersomstandigheden etc. In principe moet het product direct vervangen worden bij:

- Na een zware val (extreme mechanische belasting)
- Als het zwaar en blijvend vervuild is (bijv. vet, oliën, bitumen etc.)
- Als het is blootgesteld aan hoge druk, verbranding door wrijving o.i.d. dat gepaard gaat met zichtbare schade.

Indicatieve waarden voor de gebruiksduur van het 6.0 Rappel Cord:
- Zelden gebruikt (1x of 2x per jaar): maximaal 7 jaar
- Af en toe gebruikt (1x per maand): maximaal 5 jaar
- Regelmatig gebruikt (3x per maand): maximaal 2 jaar
- Vaak gebruikt (1x per week): maximaal 1 jaar
- Voortdurend gebruikt (bijna dagelijks): maximaal ½ jaar

WAARSCHUWING In buitengewone omstandigheden en bij bijzondere invloeden kan de sterkte van het 6.0 Rappel Cord afnemen tot voorbij kritische grenzen! Vocht en/of bevriezing verminderen de sterkte. Scherpe kanten kunnen bij hoge wrijvingsbelasting leiden tot breuk van het touw. Heeft de gebruiker ook maar de minste twijfel over de veiligheid van het product, dan moet dit onmiddellijk worden vervangen!

GEBRUIK Het 6.0 Rappel Cord bij het bevestigingspunt doorvoeren tot het midden van het touw en abseilen met dubbel koord (let op: altijd met prusiklijn extra beveiligen). Als het touw voor een lange abseilafstand met een extra touw (tweede rappeltouw of klimtouw met een verschillende diameter) wordt verbonden, mag dit alleen met geschikte knopen gebeuren. Mammut adviseert hiervoor de dubbele vissersknoop (zie afbeeldingen 1-7). Andersoortige knopen kunnen leiden tot een sterktevermindering van tot 50%! Let op: wanneer het rappeltouw wordt verbonden met touwen met een grotere diameter, moet u altijd het dikkere touw door het bevestigingspunt halen (afbeelding 8) en niet het rappeltouw (zie afbeelding 9)! Nooit met het 6.0 Rappel Cord abseilen met enkel koord!

TOEPASSING Het 6.0 Rappel Cord is ontwikkeld voor snelle abseilmanoeuvres, het ophalen van materiaal en voor statische belastingen.

BEPERKING IN HET GEBRUIK Het 6.0 Rappel Cord mag niet als beveiligingstouw worden gebruikt! Een professionele instructie in het abseilen met extreem dunne touwdiameters is noodzakelijk!

SE MAMMUT 6.0 RAPPEL CORD

Läs noga igenom följande riktlinjer.och beakta dem strikt. Denna produkt, som är speciellt tillverkad för bergsbestigning och klättring, fråntar dig inte personligt ansvar för risker.

VARNING

Varje person, som använder Mammut-material av olika slag, är personligen ansvarig för att lära sig riktig användning och teknik. Varje brukare tar själv samtliga risker och accepterar helt och fullt allt ansvar för alla slags skador och sår som resultat av bruket av Mammu-artiklar Tillverkaren och fackhandeln avsäger sig allt ansvar i fall av missbruk och osakkunnig insats och/eller handhavande. Dessa riktlinjer hjälper dig att använda produkten riktigt. Eftersom inte alla felaktiga användningar och felmöjligheter kan uppföras här, ersätter inte riktlinjerna eget vetande, skolning, erfarenhet och eget ansvar.

FÖRVARING OCH TRANSPORT Optimala förvaringsvillkor är: Torrt, i mörker, svalt och utanför transportbehållare. Skyddat från strålning, kemikalier, värme och mekanisk åverkan.

RENGÖRING Rengör nedsmutsade produkter för hand med ett milt syntetiskt tvättmedel i ljummet vatten i badkaret, eller med skonsamt program för ylle i tvättmaskin. Spola ordentligt och torka i skuggan, utanför direkt solstrålning (ingen torktumlare / ingen kemtvätt).

INVERKAN AV KEMIKALIER Kontakt med kemikalier, särskilt syror, bör absolut undvikas, eftersom de kan förstöra produkten. Syraskador är inte optiskt synliga. Efter kontakt med syror (t. ex. bilbatteri-syra) skall produkten snarast ersättas.

TILLBEHÖR Får endast användas tillsammans med andra normgodkända produkter för klättring och bergsstigning, under iakttagande av enskilda riktlinjer. Får endast användas med lämplig säkringsutrustning (Varning: beakta angivelsen av repets tvärsnittsdiameter!) Mammut rekommenderar användningen av en Nano 8 nedfirningsögla.

LIVSLÄNGD OCH KASSERING Livslängden kan inte beräknas noga i förväg, eftersom den påverkas av många faktorer såsom bruksfrekvens, behandling, klimatiskt inflytande, osv. Av princip måste produkten snarast ersättas:

- efter ett hårt fall (extrem mekanisk belastning)
- vid irreversibel stark nedsmutsning (t. ex. fett, bitumen, olja, osv.)
- efter stark termisk belastning, kontakt- eller friktionsvärme, så att nedsmältning eller spår av smältning är synliga.

Referensvärden för livslängden av 6.0 Rappel Cords:
- Sällan använda (1x eller 2x per år): ända upp till 7 år.
- Tillfälligt använda (1x per månad): ända upp till 5 år.
- Regelbundet använda (3x per månad): ända upp till 2 år.
- Talrik användning (1x per vecka): upp till 1 år.
- Konstant användning (nästan dagligen): upp till ett ½ år.

OBS Under ovanliga förutsättningar och ovanlig påverkan kan hållfastheten av 6.0 Rappel Cords avta ned till kritiska nivåer! Väta och isbildning reducerar hållfastheten. Vassa kanter kan med skurverkning leda till sprickbildning av en Cord. Vid minsta tvivel eller misstanke ifråga om produktens säkerhet ska den omedelbart bytas ut!

ANVÄNDNING Trä igenom 6.0 Rappel Cord vid fixpunkten ända till repets mitt och fira ned vid dubbelrepet (Varning: utför alltid ytterligare en säkring med prusikknop). Ifall en Cord måste förbindas med ytterligare ett rep, för en lång nedfirningsdistans, ska detta ske med lämplig knot (ytterligare en Rappel Cord eller ett bergsstigningsrep med annan diameter). Mammut rekommenderar härför en dubbel fiskarknut (se avbildning 1-7). Andra knutar kan leda till en minskning av hållfastheten med upp till 50 %! Varning: Ifall man förbinder en Rappel Cord med rep av större diameter, ska det tjockare repet träs igenom fixpunkten (se avbildning 8) och ej själva Rappel Corden (se avbildning 9)! Utför aldrig en nedfirning med enkelrep med 6.0 Rappel Cord!

ANVÄNDNING 6.0 Rappel Cord har framtagits för snabba nedfirningsmanöver, efterdragning av material och för statiska belastningar.

ANVÄNDNINGSFÖRBEHÅLL 6.0 Rappel Cord får ej användas som säkringsrep! En professionell anvisning i nedfirningsteknik med extremt tunna repdiameter är nödvändig!

FI MAMMUT 6.0 RAPPEL CORD

Seuraavat ohjesäännöt on luettava huolellisesti ja niitä on ehdottomasti noudatettava. Tämä erityisesti vuorikiipeilyyn ja kiipeilyyn valmistettu tuote ei vapauta henkilökohtaisesti kannettavasta vastuusta.

VAROITUS

Jokainen henkilö, joka käyttää minkä tahansa tyyppistä Mammut-materiaalia, on henkilökohtaisesti vastuussa oikean käytön ja tekniikan opettelusta. Jokainen käyttäjä ottaa itse vastuun kaikista tekemisistään ja hyväksyy täysin ja täydellisesti koko vastuun kaikentyyppisistä vaurioista ja loukkaantumisista, joita Mammut-tuotteiden käytön aikana voi ilmaantua. Valmistajan ja edustusliikkeen kaikki vastuu raukeaa, mikäli tuotetta käytetään ja/tai käsitellään väärin tai epäasianmukaisesti. Nämä ohjesäännöt ovat apuna tämän tuotteen oikeaa käyttöä varten. Koska kuitenkaan kaikkia mahdollisia virhekäyttöjä ja virhemahdollisuuksia ei voida mainita, nämä ohjeet eivät koskaan korvaa omaa tietoa, koulutusta, kokemusta ja omaa vastuuta.

VARASTOINTI JA KULJETUS Optimaaliset varastointiolosuhteet ovat: Kuivassa, pimeässä, viileässä ja umpinaisten kuljetussäiliöiden ulkopuolella. Suojattuna suoralta säteilyltä, kemikaaleilta, kuumuudelta ja mekaanisilta vaurioilta.

PUHDISTUS Puhdista likaantunut tuote käsin kylpyammeessa, miedolla synteettisellä puhdistusaineella kädenlämpöisessä vedessä tai kotipesukoneessa, villan hienopesuohjelmalla. Huuhtele hyvin ja kuivaa varjossa, vältä suoraa auringonvaloa (ei kuivausrummussa / ei kemiallista puhdistusta).

KEMIKAALIEN VAIKUTUKSET Kosketusta kemikaalien, erityisesti happojen, kanssa on ehdottomasti vältettävä, koska ne voivat tuhota tuotteen. Happovaurioita ei havaita silmillä. Tuotteen joutuessa kosketuksiin happojen kanssa (esim. auton akkuhappo) on tuote vaihdettava välittömästi.

LISÄTARVIKKEET Käytä tätä köyttä ainoastaan muiden kiipeilyyn ja vuorikiipeilyyn tarkoitettujen standardienmukaisten tuotteiden kanssa ja noudata yksittäisiä ohjeita. Saa käyttää vain sopivien varmistusvälineiden kanssa (Varoitus: Huomioi varmistusvälineessä lukevat tiedot köyden halkaisijasta!) Mammut suosittelee Nano 8 figure-8 -laskeutumisvälineen käyttöä.

KÄYTTÖIKÄ JA KÄYTÖSTÄ POISTO Käyttöikää ei voida etukäteen laskea tarkasti, koska siihen vaikuttavat useat tekijät, kuten käyttötiheys, käsittely, ilmaston vaikutukset, yms. Pääsääntöisesti tuote täytyy vaihtaa välittömästi:

- voimakkaan pudotuksen jälkeen (äärimmäisen raskas mekaaninen kuormitus)
- erittäin voimakas likaantuminen (esim. rasvat, bitumit, öljyt, yms.)
- voimakkaan lämpökuormituksen jälkeen, kosketus- tai kitkakuumuus, siten että sulautuminen tai hankausjäljet ovat nähtävissä.

Laskeutumisköyden 6.0 kestoikää koskevat ohjeet:
- Käytetään harvoin (1 tai 2 kertaa vuodessa): enintään 7 vuotta
- Käytetään satunnaisesti (1 kerran kuukaudessa): enintään 5 vuotta
- Käytetään säännöllisesti (3 kertaa kuukaudessa): enintään 2 vuotta
- Käytetään usein (1 kerran viikossa): enintään 1 vuosi
- Käytetään jatkuvasti (melkein joka päivä): enintään ½ vuotta

HUOMIO Poikkeuksellisissa olosuhteissa ja vaikutuksissa laskeutumisköyden 6.0 lujuus saattaa laskea kriittiselle tasolle! Märkyys ja jäätyminen heikentävät lujuutta. Terävät reunat ja vakava hankautuminen voivat aiheuttaa köyden repeämisen. Jos käyttäjällä on pienintäkään epäilystä tuotteen turvallisuudesta, se täytyy korvata heti uuteen!

KÄYTTÖ Pujota laskeutumisköysi 6.0 kiinnityspisteestä köyden keskikohtaan ja laskeudu kaksiköytisellä laskeutumisella (Varoitus: Varmista aina Prusik-köydellä). Jos köysi täytyy kiinnittää ylimääräiseen köyteen (toinen laskeutumisköysi tai kiipeilyköysi, jolla on eri halkaisija) pitkiä laskeutumisetäisyyksiä varten, käytä sopivaa solmua. Mammut suosittelee kaksinkertaista kalastajansolmua (katso kuvat 1-7). Muuntyyppiset solmut voivat heikentää köyden lujuutta jopa 50 %! Varoitus: Jos laskeutumisköysi kiinnitetään halkaisijaltaan suurempiin köysiin, pujota paksumpi köysi, eikä laskeutumisköysi (katso kuva 9) aina kiinnityspisteen kautta (katso kuva 8)! Älä koskaan käytä laskeutumisköyttä 6.0 yksiköytiseen laskeutumiseen!

KÄYTTÖ Laskeutumisköysi 6.0 on tarkoitettu nopeaan laskeutumiseen, kiristysvälineeksi ja staattisille kuormille.

KÄYTTÖÄ KOSKEVAT RAJOITUKSET Älä käytä laskeutumisköyttä 6.0 varmistinköytenä! Erittäin ohuen halkaisijan köysillä laskeutumiseen tarvitaan ammattilaisen ohjeistusta!

DK MAMMUT 6.0 RAPPEL CORD

Følgende retningslinjer skal læses omhyggeligt og nøje overholdes. Dette produkt, specielt fremstillet til bjergbestigning og klatring, fratager ikke for personligt ansvar.

ADVARSEL

Enhver person, som anvender enhver form for Mammut materiale, er personlig ansvarlig for at lære den korrekte anvendelse og teknik. Enhver bruger overtager alle risici og accepterer fuldstændig ansvaret for alle skader og læsioner, som opstår i forbindelse med brugen af Mammuts produkt. Fabrikanten og specialforretninger fratager sig alt ansvar i tilfælde af misbrug samt ukyndig brug og/eller håndtering. Disse retningslinjer hjælper til en korrekt anvendelse af dette produkt. Da ikke alle ukorrekte anvendelser kan sammenfattes her, erstatter retningslinjerne på intet tidspunkt egen viden, oplæring, erfaring og ansvarlighed.

OPBEVARING OG TRANSPORT Optimale oplagringsbetingelser er: Tørt, mørkt, køligt og udenfor transportbeholdere, beskyttet mod direkte solstråler, kemikalier, varme og mekanisk beskadigelse.

RENGØRING Snavsede produkter håndvaskes med et mildt syntetisk vaskemiddel i håndvarmt vand eller vaskes på skåneprogrammet til uldtøj i en vaskemaskine. Produktet skal skylles godt og lægges til tørring i skygge, må ikke tørres i direkte sol (ingen tørretumbler / ingen kemisk rengøring).

KEMIKALIERS PÅVIRKNING Kontakt med kemikalier, specielt syrer, skal absolut undgås, idet det kan ødelægge produktet. Syreskader er ikke synlige. Efter kontakt med syrer (f.eks. et bilbatteri) skal produktet straks udskiftes.

TILBEHØR Må kun anvendes sammen med andre produkter, der er godkendt til klatring og bjergbestigning – sørg for at overholde de individuelle retningslinjer. Må kun anvendes sammen med egnet sikringsudstyr (Advarsel: Bemærk angivelsen om tovdiameter på sikringsudstyret!) Mammut anbefaler at der benyttes et Nano 8-ottetal til rappelling.

LEVETID OG FRASORTERING Produktets levetid kan på forhånd ikke afgøres, idet den afhænger af talrige faktorer, såsom brugshyppighed, behandling, klimatisk indflydelse etc. Principielt skal produktet straks udskiftes:

- efter et kraftigt fald (ekstrem mekanisk belastning)
- ved urenheder som ikke kan gå af (f.eks. fedt, asfaltbitumen, olie etc.)
- efter stærk termisk belastning, kontakt- og gnidningsvarme som gør, at smeltning eller spor efter smeltning kan ses

Normerede levetider for 6.0 Rappel Cord:
- Bruges sjældent (1x eller 2x pr. år): op til 7 år
- Bruges af og til (1x pr. måned): op til 5 år
- Bruges regelmæssigt (3x pr. måned): op til 2 år
- Bruges ofte (1x pr. uge): op til 1 år
- Bruges meget ofte (næsten dagligt): op til ½ år

ADVARSEL Under usædvanlige forhold og påvirkninger kan 6.0 Rappel Cord-tovets styrke falde til et kritisk niveau! Fugt og tilfrysning reducerer styrken. Skarpe kanter kan ved høj friktion føre til brud på tovet. Hvis brugeren er det mindste i tvivl om produktets sikkerhed, skal det omgående udskiftes!

BRUG Før 6.0 Rappel Cord gennem ved fikspunktet indtil tovets midte, så tovet ligger dobbelt til rappelling (Advarsel: Sørg altid for ekstra sikring med prusik-slynge). Hvis tovet skal benyttes til rappelling af længere distancer, hvor det skal forbindes med et ekstra tov (et ekstra Rappel Cord eller et bjergtov med en anden diameter), skal det foregå med egnede knob. Mammut anbefaler et dobbelt ottetal til formålet (se fig. 1–7). Andre typer knob kan medføre en styrkereduktion på op til 50 %! Advarsel: Hvis Rappel Cord forbindes med tov med større diameter, skal det tykkeste tov føres gennem fikspunktet (se fig. 8) – ikke Rappel Cord-tovet (se fig. 9)! 6.0 Rappel Cord må aldrig bruges som enkelttov til rappelling!

ANVENDELSE 6.0 Rappel Cord er egnet til hurtige rappellingmanøvrer, ophaling af materialer og statiske belastninger.

BRUGSBEGRÆNSNINGER 6.0 Rappel Cord må ikke bruges som sikringstov! Inden brug skal der modtages professionel instruktion i rappelling med ekstremt tynde tove!

KO MAMMUT 6.0 RAPPEL CORD

다음 지침을 주의 깊게 읽고 반드시 지켜주시기 바랍니다. 이 제품은 등산 및 등반용으로 제조되었으므로, 사용자 개인의 책임이 뒤따릅니다.

경고

모든 유형의 마무트 장비 사용자는 개인적으로 해당 장비의 올바른 용도와 사용 방법을 알고 있어야 할 책임이 있습니다. 사용자는 모든 위험을 감수하고, 마무트 장비를 사용하는 동안 발생할 수 있는 손상 및 부상에 대해 무조건적으로 모든 책임을 져야 합니다. 제조업체와 전문 판매점은 오용 및 부적절한 사용 또는 취급 시 그에 대한 모든 책임을 부인합니다. 현재의 이 지침은 이 제품을 올바르게 사용하는 데 도움이 됩니다. 그렇지만, 부적절한 용도 및 오류 가능성에 대한 모든 경우를 목록화할 수 없기 때문에 이 지침이 사용자만의 지식, 교육, 경험 및 개인 책임을 결코 대신할 수는 없습니다.

보관 및 운반 최적의 보관 조건: 건조하고 어둡고 시원한 장소에 보관하고 포장용기 내부에 보관하지 마십시오. 직접 노출, 화학물질, 열, 기계적 손상으로부터 보호되어야 합니다.

세척: 더러워진 제품은 중성 비누나 순한 세제를 사용해 미온수로 세척하고, 잘 헹구고 나서 직사광선을 피해 건조시킵니다. 헬멧을 세척, 유지보수 또는 살균하려면 헬멧이나 착용자에게 해로운 영향을 미치지 않는 물질만을 사용해야 합니다.

화학물질 및 환경적 영향의 효과: 산, 용제 및 기타 반응성 물질이나 열원에는 절대로 접촉해서는 안 됩니다. 주의: 강한 화학물질(염료, 용제, 점착 라벨 및 포스트잇 등)과 강한 열은 외부에 흔적을 내지 않고도 제품 특성을 손상시킬 수 있습니다. 그러한 화학물질이나 열과 접촉한 경우에는 즉시 제품을 교체하십시오.

액세서리: 다른 표준 등반 및 등산용 제품만 함께 사용하고 각 제품의 개별 지침을 준수하십시오. 적합한 빌레이 장치만 함께 사용하십시오(경고: 빌레이 장치의 로프 직경 사양을 확인하십시오). 마무트는 "나노 8" 8자 현수하강 장치 사용을 권장합니다..

수명 및 폐기: 슬링의 수명에 영향을 미치는 요인에는 열, 수소, 기계적 수명뿐 아니라 자외선도 포함되어 있습니다. 이러한 요인 중 많은 요인이 동시에 영향을 미치고 추가 매듭을 사용(슬링 약화의 원인)하게 되면 사실상 슬링이 크게 손상되므로 교체가 필요합니다. 그러므로 슬링에 적용된 압력을 주의 깊게 살펴 보고 제품 폐기에 대한 제조업체의 지침을 엄격히 따라야 합니다. 제품 수명은 사용 빈도, 취급, 날씨와 같은 많은 요인에 따라 달라지기 때문에 제품 수명을 미리 정확하게 계산할 수 없습니다(그림 A 참조). 기본적으로 다음과 같은 경우에 제품을 즉시 교체해야 합니다.

- 심한 낙하 후(극도의 기계적 하중)
- 심하게 더러워져 제거할 수 없는 경우(예: 유지, 역청, 오일 등)
- 높은 열 응력, 접촉 열 또는 마찰 열에 노출되어 녹은 흔적이 나타난 경우

6.0 현수하강 코드의 제품 수명 안내:
- 드물게 사용(연 1~2회): 최대 7년
- 가끔 사용(월 1회): 최대 5년
- 정기적으로 사용(월 3회): 최대 2년
- 자주 사용(주 1회): 최대 1년
- 항상 사용(거의 매일): 최대 6개월

경고: 예외적인 상황이나 영향에 따라 6.0 현수하강 코드 강도가 위험한 수준으로 하락할 수 있습니다. 습기와 결빙은 강도를 감소시킵니다. 날카로운 가장자리에 닿거나 심하게 마모되면 코드가 찢어질 수 있습니다. 제품 안전에 조금이라도 의심이 들면 제품을 즉시 교체해야 합니다.

사용 방법: 더블 로프 현수하강 방식으로 로프와 라펠 중간에 있는 고정 지점에 6.0 현수하강 코드를 끼웁니다(경고: 항상 프루직 슬링으로 고정합니다). 현수하강 거리가 길어 코드를 추가 로프(직경이 다른 두 번째 현수하강 코드 또는 산악 로프)에 연결해야 하는 경우에는 적합한 매듭을 사용해야 합니다. 마무트는 더블 피셔맨 매듭을 권장합니다(그림 1-7 참조). 다른 유형의 매듭을 사용하면 강도가 최대 50%까지 감소할 수 있습니다. 경고: 직경이 큰 로프에 현수하강 코드를 연결하는 경우, 고정 지점에 더 굵은 로프를 끼우십시오(그림 8 참조). 현수하강 코드를 끼워서는 안 됩니다(그림 9 참조)! 싱글 로프 현수하강에는 6.0 현수하강 로프를 절대 사용하지 마십시오!

용도 6.0 현수하강 코드는 빠른 현수하강 동작, 운반 장비 및 정적 하중용으로 개발되었습니다.

사용 제한 사항 6.0 현수하강 코드를 빌레이 로프로 사용하지 마십시오! 매우 가는 로프로 현수하강을 수행하려면 전문가의 지도가 필요합니다.

JA MAMMUT 6.0 RAPPEL CORD

次のガイドラインをよくお読みになり、厳密に順守してください。本製品は、登山とクライミング専用に製造されていますが、使用者がそれぞれの個人の責任から免責されるわけではありません。

警告

マムート装備の使用者はすべて、個人的にその正しい用途と技術を学ぶ責任を負います。使用者はあらゆるリスクを認識し、マムートの装備を使用しているときに発生する可能性のある一切の破損や負傷に対して完全に責任を負うことに無条件で同意します。メーカーおよび専門店は、誤用および不適切な使用および（または）取り扱いに対し、一切の責任を否定します。本ガイドラインは、本製品の正しい使用に役立ちます。しかし、誤った用途や誤りの可能性の例をすべて挙げることは不可能なため、本ガイドラインでは使用者自身の知識、トレーニング、経験、個人の責任を決して置き換えることはできません。

「保管と輸送」最適な保管条件：出荷用コンテナ以外の、乾燥していて暗く、涼しい場所に保管してください。化学物質、熱、メカニカルダメージを与えないでください。

「クリーニング」製品が汚れたら、中性石鹸または少量の中性洗剤を使用し、ぬるま湯で洗ってください。よくすすぎ、直射日光の当たらない場所で乾かしてください。ヘルメットのクリーニング、お手入れ、消毒には、ヘルメットまたは使用者に有害な影響のない物質のみを使用してください。

「化学物質の影響と環境の影響」酸や溶剤、その他反応性の物質あるいは熱源には絶対に接触しないようにしてください。注意：腐食性化学物質（染料、溶剤、糊付けされた、および粘着性のラベルを含む）と異常な高熱は、外観に変化がなくても製品の性質を損なうことがあります。このような化学物質や熱に触れた場合、製品をただちに交換してください。

「アクセサリー」登山およびクライミングの認定基準を満たす他の製品とのみ使用し、各製品のガイドラインに従ってください。適切なビレイデバイスとのみ使用してください（警告: ロープ直径の規格をビレイデバイスに記載すること）マムートでは、Nano 8エイト環の使用を推奨しています。

「製品寿命および廃棄時の分別」スリングの寿命にかかわる要因には、紫外線や温度、湿気、機械的劣化などが含まれます。これら要因が複数同時発生すること、および結び目の多用（スリングを弱める原因となる）によって、実際に、スリングの交換が必要となる重大な劣化につながることがあります。このため、スリングにかかる応力に注意し、廃棄に関するメーカーの指示を厳守することが重要です。製品の寿命は、前もって正確に測ることはできません。使用頻度、扱い方、気候といった多くの要因に左右されるためです（図A参照）。基本的に、次の場合には製品をすぐに交換してください。

- 重度の落下（極度の機械的負荷）後
- 取り返しがつかないほどひどく汚れた場合（グリース、瀝青、オイルなど）
- 高温にさらされた場合や熱源に触れたり摩擦熱が起こり、溶けているのが目で見て分かった場合

6.0ラッペリングコードの耐用年数に関するガイドライン:
- まれに使用（年1〜2回）:7年まで
- 時々使用（月1回）:5年まで
- 定期的に使用（月3回）:2年まで
- 頻繁に使用（週1回）:1年まで
- 常に使用（ほぼ毎日）:半年まで

「警告」特殊な状況や影響下では6.0ラッペリングコードの強度が臨界値まで低下することがあります。湿気や凍結は強度低下につながります。鋭利なエッジや重度の摩耗は亀裂を生じさせる可能性があります。製品の安全性が少しでも疑われるような場合は、すぐに交換してください。

「使用」ダブルロープを使用したラッペリングを用い、固定ポイントで6.0ラッペリングコードをロープとラッペリングの中央に通します（警告: 必ずフラシックスリングで固定してください）。ラッペリングの距離が長く、コードを追加のロープ（2本目のラッペリングコードまたは直径の異なるマウンテンロープ）に接続しなければならない場合は、適切なノットを使用する必要があります。マムートでは、ダブルフィッシャーマンズノットを推奨しています（図1〜7参照）。その他のタイプのノットは、強度が最大50%低下する可能性があります。警告：ラッペリングコードが直径の長いロープに接続されている場合、ラッペリングコード（図9参照）ではなく、必ず太い方のロープを固定ポイント（図8参照）に通してください。6.0ラッペリングコードはシングルロープを使用したラッペリングには絶対に使用しないでください!

使用方法 6.0ラッペリングコードは、迅速なラッペリング操作および装備や静荷重の運搬を目的に開発された製品です。

使用に関する制限6.0ラッペリングコードをビレイロープとして使用しないでください。極細のロープを使用したラッペリングについて、プロの指導を受ける必要があります。